

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
 10:30 a.m. High Mass
 6:30 p.m. Low Mass

Weekdays (*subject to change - check bulletin)

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
 Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).

Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
 10h30 Grand-messe
 18h30 Messe basse

Sur semaine (*peut changer; vérifiez le bulletin)

lundi 7h00 et 19h30
 mardi 7h00 et 12h00
 mercredi 7h00 et 19h30
 jeudi 7h00 et 12h00
 vendredi 7h00 et 19h30
 samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).

Les samedis de 15h30 à 16h30.

Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.

Choir Director: Beryl Devine (613) 822-1957

Knights and Ladies of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme

Contact - (Boys) Dominique Boily (819) 671-8346

- (Girls) Doris Gagnon (819) 568-7265

Legion of Mary

President - Selina De Luca (613) 809-4122

Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady (613) 831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)

Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca

Chairman /Président: John Fennelly fennelly1189@gmail.com

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

EXTERNAL SOLEMNITY OF CORPUS CHRISTI

SOLENNITÉ EXTERNE DE LA FÊTE-DIEU

June 18, 2017 / le 18 juin 2017



"This is the bread that came down from heaven, not like that which your ancestors ate, and they died. But the one who eats this bread will live forever."

(John 6, 58)

« C'est ici le pain qui est descendu du ciel. Ce n'est pas comme vos pères qui ont mangé la manne, et ils sont morts; celui qui mangera ce pain vivra éternellement. »

(Jean 6, 58)

ST. HILARY: (Trin., 8) *Of the truth then of the body and blood of Christ, no room for doubting remains: for, by the declaration of our Lord Himself, and by the teaching of our own faith, the flesh is really flesh, and the blood really blood. This then is our principle of life. While we are in the flesh, Christ dwells in us by His flesh. And we shall live by Him, according as He lives by His Father.*

ST HILAIRE: (de la Trin., 8) *Il ne reste donc aucun moyen de douter de la vérité de la chair et du sang de Jésus-Christ, la déclaration du Sauveur aussi bien que notre foi, concourent à établir que c'est véritablement sa chair et véritablement son sang ; et le principe de notre vie, c'est que nous possédons dans notre nature Jésus-Christ, qui demeure en nous par le moyen de sa chair, et qui nous donne la vie aux mêmes conditions qu'il vit lui-même par son Père.*

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com







Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
	Abbé Jacques Breton, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	613 565-9656 x4	jacquesbreton20@hotmail.com
Secretary / Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	office.st.clement@rogers.com
Maintenance / Entretien:	Michal Janek	613 882-0107	mkojanek@rogers.com

Parish Schedule ✦ Horaire paroissial			
Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 18.VI.2017 External Solemnity of Corpus Christi Solennité de la Fête-Dieu	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo RIP Paul Hermeston by/par Claudette Mattard RIP Klaas Klooster by/par Kenton Biffert	
Monday Lundi 19.VI.2017 St. Juliana Falconieri, Virgin (Ss. Gervase & Protase) Ste Julienne Falconieri, vierge (Sts Gervais et Protas)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Joseph Sparling by/par Gallagher Family	
Tuesday Mardi 20.VI.2017 Feria (St. Sylvester) De la férie (St Silvere)	7:00 a.m. 12:00 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée	
Wednesday Mercredi 21.VI.2017 St. Aloysius Gonzaga, Confessor St Louis de Gonzague, confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Int D & A Fitzpatrick & Family by/par V. Costello	
Thursday Jeudi 22.VI.2017 St. Pauline of Nola, Bishop & Confessor St Paulin de Nole, confesseur	7:00 a.m. 12:00p.m. Midnight / Minuit	Private Intention / Intention Privée Exposition & Litanies of the Saints Exposition et litanies des Saints Private Intention / Intention Privée Benediction / Salut du St-Sacrement	
Friday Vendredi 23.VI.2017 Sacred Heart of Jesus Fête du Sacré-Coeur	7:00 a.m. *7:30 p.m.	Int Mrs Maria Stukel by/par Liz Fennelly Exposition & Adoration Day & Night Exposition et Adoration jour et nuit High Mass / Grand-Messe Int Mr & Mrs Ray Adam & Family by/par Family	
Saturday Samedi 24.VI.2017 Nativity of St. John the Baptist Nativité de St Jean-Baptiste	7:00 a.m. *9:30 a.m. *10:00 a.m. 3:30-4:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Litany of the Saints & Benediction / Litanies des Saints et Salut du St-Sacrement High Mass / Grand-Messe Int Maia & Andrew Johnson by/par Z.M. Pietrusko Confessions	
Sunday Dimanche 25.VI.2017 3rd Sunday after Pentecost 3e Dimanche après la Pentecôte	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Mary Scheer by/by Dan & Kristen Carrier Pro Populo Int TJ & Danielle Stevens by/par Sebastion Tier	

Collection / Offerings ✦ Quête / Offrandes	
Sunday June 11/ le dimanche 11 juin	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$4,364.30 (min. required/requis \$5,300) <i>Thank-you! Un gros merci!</i>	
Maintenance & Restoration / entretien et restauration \$1,015.00	
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.</i>	<i>Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés par le diocèse sont exempts de la taxe diocésaine.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.

Please pray for the sick of our parish ✦ Veuillez prier pour nos malades	
Marie-Thérèse Roy, Laura-Lynn McPherson, Justin Bartlett, Vince Costello, Chelsea Dunderdale, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, James Hargrave, Mary Hockin, Pearl Hunnisset, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Beatrice Lawrence-Duern, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Donald McPherson, Joanne Moffatt, Monique Morel, Jean Pothier, Madeleine Racette, Ola Skulska, Doreen Sparling, Marie Stukel and Filip Vink, Danny Beauchamp	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Mass Time Change on Sat. - Please refer to the schedule opposite.	Horaire modifié samedi : Consultez l'horaire de la semaine.
THANK YOU to everyone who helped with the Parish BBQ, Book & Bake sale -- for your baking, your books, your time, your prayers and your financial contribution! We raised \$660.00 for the parish ! May God reward you !	UN GROS MERCI à tous ceux qui ont aidé avec le BBQ, la vente de livres et de pâtisseries -- pour vos produits de pâtisserie, vos livres, pour votre temps, vos prières et vos contributions! Nous avons recueilli 660 \$ pour la paroisse. Que Dieu vous bénisse !
40 Hours Devotion -- Exposition of the Blessed Sacrament from Thursday June 22 to Saturday June 24, in honour of the Sacred Heart of Jesus. Committed adorers are required for the success of this devotion. Sign-up at the entrance.	Dévotion des 40 Heures - Exposition du Saint Sacrement du jeudi 22 juin au samedi 24 juin. En honneur du Sacré-Coeur de Jésus. Des adorateurs engagés sont nécessaires pour le succès de cette dévotion. Inscription à l'entrée.
Corpus Christi Procession to MacDonald Gardens Park: Today after the 10:30 am Mass (External Solemnity of Corpus Christi with 1 st Communion);	Procession du Saint-Sacrement au parc MacDonald Gardens Aujourd'hui après la messe de 10h30 (Solennité externe du très Saint Sacrement avec Premières Communions);
Upcoming Events	
40 Hours: - Thursday: Exposition after 7:00 am Mass; Adoration to Midnight & Benediction. - Friday: Exposition after 7:00 am Mass; Adoration all-day; High Mass at 7:30 pm; Exposition all night to 6h45 Saturday morning; - Saturday: Exposition at 7h45; Litany of the Saints & Benediction at 9:30 am; Closing High Mass at 10:00 am.	40 Heures: - Jeudi: Ouverture après la messe de 7h00, Adoration jusqu'à minuit et bénédiction. - Vendredi: Exposition toute la journée après la messe de 7h00; Grand-Messe à 19h30; Exposition toute la nuit jusqu'à 6h45 samedi matin; - Samedi: Exposition à 7h45; litanies des Saints à 9h30; Grand-Messe finale à 10h00.
Feast of the Sacred Heart: Friday June 23, 7:30 pm High Mass.	Fête du Sacré-Coeur: le vendredi 23 juin Grand-Messe à 19h30.
Saint John the Baptist: Saturday June 24 High Mass at 10:00 am	Saint Jean Baptiste: le samedi 24 juin, Grand-Messe à 10h00.
Parish Census -- Fr. Deprey is asking that each household please complete our parish census form so that he can have more updated information on our current parish demographics. Fr. Deprey thanks you in advance for taking the time to fill out this form. Census forms are available on the table at the entrance to the Church.	Recensement paroissial - L'abbé Deprey aimerait que chaque ménage complète notre formulaire de recensement dans le but de faire une mise à jour concernant les données démographiques de la paroisse. L'abbé Deprey vous remercie d'avance. Les formulaires sont disponibles sur la table à l'entrée de l'église.
Pre-authorized giving - Simplify your Sundays. Go to: www.stclement-ottawa.org and click on Pre-Authorized donations for more information. Thank you for your donations!	Quête automatisée - Simplifiez vos dimanches! Allez sur le site www.stclement-ottawa.org et cliquez sur Dons automatisés pour de plus amples renseignements. Merci pour vos dons!
St. Clement Bookstore - New: We now have Missals for Young Catholics (English). Gifts and cards for christening and weddings and many religious articles! Open on Sunday mornings.	Librairie St-Clément - Nouveautés: Missels pour enfants « Le Grand Tarcisus » (en français). Aussi des cadeaux et cartes pour le baptême et le mariage et de nombreux articles religieux. Ouvert les dimanches matins.
Missionary Journey with the FSSP: In July 2018, Father Breton and some members of the group of young people will leave for the border between the Dominican Republic and Haiti. This mission aims not only to help the most deprived, but also to develop in our young people the sense of self-giving. You can help our youth become missionaries by making a donation to St. Clement Parish for this purpose. Just earmark your cheque for "Mission Trip 2018"	Voyage missionnaire avec la FSSP : En juillet 2018, l'abbé Breton et des membres du groupe de jeunes partiront en mission à la frontière entre la République Dominicaine et l'Haïti. Cette mission a pour but, non seulement d'aider les plus démunis, mais aussi de développer chez nos jeunes le sens du don de soi. Vous pouvez aider nos jeunes à devenir missionnaires en faisant un don à la paroisse St-Clément à cet effet. Indiquez « Voyage missionnaire 2018 » sur la ligne de note de votre chèque.
Two Apartments for rent - Now available at 566 Old St. Patrick St. as of June 1st: 2-bedroom for \$1,200 /month + hydro and a second large 1-bedroom apt. for \$1,000 + hydro. Each apartment has a fridge, stove, washer, dryer and one has its own parking. Contact John Fennelly: 613-867-0144, Email at fennelly1189@gmail.com	Appartements à louer - Disponibles au 566, rue Old St Patrick à compter du 1er juin: un à deux chambres pour 1200\$ / mois + hydro; un deuxième à une chambre pour 1000\$ + hydro. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse; un a son propre stationnement. Contactez John Fennelly 613-867-0144 ou fennelly1189@gmail.com
Summer Retreat with Fr. Hubert Bizard, FSSP - St. Clement Parish will be sponsoring a summer weekend silent retreat with Fr. Hubert Bizard, FSSP (in French) at <i>Centre de l'Amour</i> retreat centre in Plantagenet, Ontario. The retreat will be July 28 - 30. Daily Traditional Latin Mass. \$125 per person, which includes meals and a room. Registration forms will be at the entrance.	Retraite avec l'abbé Hubert Bizard, FSSP - La paroisse St-Clément aura une retraite silencieuse au <i>Centre de l'Amour</i> à Plantagenet, Ontario du 28 au 30 juillet avec l'abbé Hubert Bizard, FSSP. Messe traditionnelle chaque matin. 125 \$ par personne (comprend les repas et la chambre). Les formulaires d'inscription seront à l'entrée.
14th Annual Pilgrimage "Marie Reine du Canada" from Saint Joseph de Lanoraie to Notre-Dame-du-Cap. When: Frid. Sept. 1 to Mon. Sept. 4 inclusive. Theme: "Missions in Western Canada: Venerable Bishop Grandin, Saint Marguerite d'Youville, & Venerable Antoine Kowalczyk" . It is an arduous 100 km walk (only for robust persons). For more information, please e-mail: info@marie-reine.ca , or visit http://www.marie-reine.ca/ .	14e Pèlerinage Annuel «Marie Reine du Canada» de St Joseph de Lanoraie à Notre-Dame du Cap. Quand: vendredi 1^e au lundi 4 septembre. Le thème: «Les Missions de l'ouest canadien: Le vénérable Monseigneur Grandin, Sainte Marguerite d'Youville, & Le vénérable Antoine Kowalczyk» . Exige un effort physique important (100 km à pieds). Email: info@marie-reine.ca ou http://www.marie-reine.ca/